

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Nouvelles des Sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nouvelles des Sections

## Section vaudoise

Avec ses 3550 membres, l'Association vaudoise des propriétaires de tracteurs joue un rôle prépondérant dans la mécanisation agricole; un rôle bienfaisant aussi, puisque son programme comprend quantité de problèmes à résoudre au jour le jour.

Au restaurant du Rond-Point de Beau-lieu, cette association vient de tenir son assemblée générale annuelle sous la présidence de M. James Berlie, député, de Crassier, toujours alerte et vigilant.

Les divers rapports furent admis et M. Marc Emery, notaire à Morges, depuis 13 ans à la brèche, fut félicité pour sa gestion ne donnant lieu à aucune critique — Relevons, ainsi que l'a fait M. Berlie, la fructueuse collaboration de MM. Bernard et Paul Martin — le fils et le père — dont on apprécie les innombrables services.

Rien à signaler sur le plan administratif. Les comptes sont admis; les cotisations sont maintenues au taux actuel; le comité, nommé pour trois ans, sera peut-être modifié en 1967.

Citons quelques points saillants de l'année dernière. Près de 200 jeunes conducteurs se sont inscrits pour suivre les cours organisés à leur intention. En fin d'année on dut y renoncer vu la fièvre aphteuse.

Fait important à signaler: l'institution du Centre de cours technique à l'Ecole cantonale d'agriculture de Grange-Verney. L'Association suisse des propriétaires de tracteurs avait l'intention de construire sur le domaine une halle spéciale. Après études approfondies, cette halle sera aménagée par l'Etat de Vaud, vu qu'elle pourra servir également aux élèves.

Ainsi que l'a relevé M. Weber, directeur de Grange-Verney, les cours de l'ASPT de cet hiver, malgré la fièvre aphteuse, ont permis à bon nombre de jeunes conducteurs de se perfectionner. Dans une année, les installations permettront de satisfaire aux exigences des organisateurs. En pas-

sant, un grand merci a été adressé à MM. Romang et Pichonnat, les deux moniteurs chargé d'initier les nouveaux conducteurs de tracteurs.

Au cours de l'assemblée, il fut discuté de la ristourne des droits de douane sur les carburants utilisés en agriculture (M. E. Barraud, rapporteur). Chacun est invité à remplir exactement la formule reçue et tout ira bien.

L'association appuie l'initiative de renouveler la «Coupe des jeunes agriculteurs» qui eut son épilogue à l'Expo 64 et dont le succès fut grand. Une commission dont font partie MM. Weber, directeur de Grange-Verney; Edy Fazan, commissaire-adjoint de l'Expo 64; Ernest Barraud, secrétaire et Paul Martin de la Gérance des propriétaires de tracteurs, étudient une nouvelle compétition avec participation des jeunes filles paysannes pour lesquelles un statut spécial sera établi.

A l'issue de la partie administrative, les participants eurent le plaisir d'entendre M. Michel Rochaix, directeur des Stations fédérales d'essais, lequel précisa avec maîtrise le programme qu'impose l'évolution de la production et de la consommation dans les années à venir.

Suivre M. Rochaix, qui est un savant et un idéaliste — réaliste, nous amènerait trop loin — Faisons-lui confiance; car, avec l'aide de ses collaborateurs, il suivra le chemin tracé par son prédécesseur, M. le Dr. Galay, auquel il a rendu hommage.

Parmi les personnalités assistant à cette réunion, citons M. Raymond Junod, directeur de la Chambre vaudoise d'agriculture; M. E. Schwaar, d'Areuse (NE), président, et M. Piller, secrétaire de l'Association suisse des propriétaires de tracteurs, Brougg, ce dernier porteur d'un aimable message fort apprécié. Citons aussi MM. Fischbach, de la gendarmerie cantonale, et M. Pittet, expert au Service des transports, à qui on ne fait jamais appel en vain. Gil Bt.



**Sociétaires! Assistez nombreux aux manifestations de votre section!**